

1 чужому навчається,
1 свого не цурається...
Т. ШЕВЧЕНКО

Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
Henderson 4-0287
Henderson 4-0807
УНСоюз: HENderson 5-6740
— Тел. в Нью-Йорку: —
BARELY 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

В АМЕРИЦІ І В СВІТІ

П'ятниця, 15-го січня, 1965

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН 14-ГО СІЧНЯ ПЕРЕСЛАВ КОНГРЕСОВІ звернення, в якому домагався схвалення на допомогу закордонній найменшій суми від початку Плянну Маршалла в 1948-му році — \$3 380 000 000. Президент просить на військову й економічну допомогу на \$136 000 000 менше, як в минулому році, але ним запропонована сума є на \$130 000 000 більша від тієї суми, що її схвалив Конгрес миналого року, який признав на цю ціль — \$3 250 000 000.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН 14-ГО СІЧНЯ ПІДПИСАВ ПЕРШИЙ ЗАКОН, ухвалений 89-им Конгресом. Згідно із законом Президент мав би предлягти бюджетове звернення 19-го січня, а економічний звіт 20-го січня, але цього року інавгурація відбудеться 20-го січня, тому Президент просив Конгрес відкласти повні рішення. Згідно з прийнятим Конгресом законом Президент перешле Конгресові бюджет 25-го січня, а економічний звіт Конгресу дістане 28-го січня.

СЕНАТОР - ДЕМОКРАТ ГЕЛПОРД ІЗ ВІСКИНСЬКОЇ пропонує федеральні стандартні опони для всіх авт, бо 7% смертних випадків на автострадах є наслідок злих опон. Наперед Федеральна Торговельна Комісія мала б виготовити збір такої стандартної опони, цілком якої була б охорона життя американців та їхніх кишень. Представник гумової промисловості Росс Р. Ормбі заявив, що ця промисловість не потребує жадного урядового урегулювання. Але сенатор Нелсон заявив, що той стандарт, що його прийняла гумова промисловість, не є таким, щоб забезпечувати життя пасажирів, тому треба урядового стандарту.

ГОЛОВА АМЕРИКАНСЬКОЇ СІОНІСТИЧНОЇ РАДИ д-р Макс Нусбаум, який є і президентом Сіоністичної Організації Америки, заявив, що тільки об'єднаний сіоністичний рух в цілому світі може скріплити жидівське життя в світі та мати вплив на життя жидів в Америці. Д-р Нусбаум вернувся із Світового Сіоністичного Конгресу в Ізраїлі, де сіоністичні провідники, в тому і прем'єр Леви Ешкол, погоджуються в тому, що потрібна є "сильна дієспора" (жиди що живуть поза Ізраїлем), що втримувала б тісніші духовні зв'язки з жидівською державою.

ВИПАДКОВО НОВИЙ ТИП ЛІТАКА, який летить із швидкістю більшою від звуку, але не спричиняє такого жахливого гуркоту, як це було досі. Над ним моделем літака працювали інженери від 1959-го року, бо їм залежало не тільки на тому, щоб цей літак не спричиняв надто великого гуркоту, але і також і на тім, щоб він був не дорожчий від теперішніх джетових літаків. Уряд заявив, що продукуватиме ті моделі нових літаків, які мають швидкість більшу від звуку, і які не спричиняють великого гуркоту, не є дорожчі від теперішніх літаків, і які є технічно досконалим. На великій висоті швидкість звуку виносить 660 миль на годину.

ФАРМЕРИ ОРГАНІЗУЮТЬ ВСІ СВОЇ СИЛИ в Конгресі і поза ним, щоб не допустити до зменшення на \$170 000 000 федеральних витраток на консервацію землі. Боротьба за цей урядовий проєкт може бути найгострішою на цій сесії 9-го Конгресу, бо консервація землі займає важливе місце в рільничій програмі. Президент Джансон недавно говорив про "гарну Америку", і внаслідок цього фермерське населення боїться, щоб Президент не зменшував витраток на консервацію фермерської землі, з якої уряд хоче зробити парки для дозвілля американців. Фермери пригадують, що вони підтримували президента Джансона в останніх виборах.

У СВІТІ

ПРЕМ'ЄР ПІВНІЧНОЇ ІРЛАНДІЇ Терренс О'Ніл і прем'єр Південної Ірландської Республіки Сін Ф. Лемас відбули в столиці Північної Ірландії, приналежної до Британії, Бельфасти, першу зустріч від часу, коли поділено Ірландію, кругло 40 років тому. В оприлюдненому спільному комунікаті два ірландські прем'єри заявили, що вони в приязній розмові заточували біжучі практичні справи, виключивши з розмови конституційні і політичні моменти. Північно-ірландський прем'єр мав просити південно-ірландського прем'єра, щоб той сильніше сплутував діяльність підпільно-революційної т. зв. Ірландської Республіканської Армії, яка в ім'я з'єднання Ірландії веде саботаж у Північній Ірландії. Південна самостійна Ірландія католицька і має 26 повітів, північна — протестантська і має 6 повітів.

ІНДОНЕЗІЙСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ СУКАРНО заявив, що він погодився на рішення азіатсько-африканської групи держав з Об'єднаних Націй, яка перевела б п'єдсідств на території так званих провінцій Сараваку і Сабангу в Північному Борнео, які належать до Малайзії. Власне внаслідок включення тих провінцій, колишніх британських колоній, до федерації Малайзії Сукарно не визнає Малайзії і заповів "знищити" її. Звертаючи увагу, що Сукарно, хоч відкидав Індонезію з ОН, готов визнати її авторитет у вирішенні її спору з Малайзією.

ФРАНЦУЗЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ШАРЛЬ ДЕ ГОЛЛЬ погодився на пропозицію західно-німецького канцлера Людвіга Ерхарда, щоб раніше весною міністри закордонних справ шістьох членських держав Спільного Господарського Ринку перевели конференцію в справі політичного з'єднання Західної Європи. Однак Франція не відступила від свого становища, що політична єдність Європи повинна обмежуватися до консолідації і координації між суверенними державами, — без будь-якого наддержавного керівного тіла.

У ЛОНДОНІ 10 000 РОБІТНИКІВ перевели демонстраційний марш центральними вулицями у протесті проти рішення соціалістичного уряду припинити продукцію британських військових літаків та обмежити до купівлі американських машин. Робітники несли транспаранти протамериканського характеру з оскаржуванням уряду, що він вирікається самостійного британського промислу.

ПІВДЕННО-В'ЄТНАМСЬКИЙ прем'єр Тран Ван Гуонг погодився на включення до уряду військовиків для запевнення впливу армії на політичні справи. Зате військові чинники мають допомогти урядові протиставити кампанії радикальних будистів, які вимагають димісії прем'єра. Деякі будистські жреці і монахи заявили готові спалити себе публічно на знак протесту проти уряду.

ФРАНЦУЗЬКИЙ І КОМУНО-МАДЯРСЬКИЙ МІНІСТРИ закордонних справ нараджувалися у Парижі над справами східно-західних відносин. Об'єднаних Націй, міжнародного роззброєння і з'єднання Німеччини. Поліпшуванням своїх взаємин з комуністичними країнами Франція де Голль демонструє свою "незалежність" від ЗЛА, "європейську" політику. Водночас — вона узаємно залежно підтримує справи з'єднання Німеччини від того, чи Західна Німеччина вирішиться свого тісного пов'язання з Америкою і піддасть себе під диктат Франції.

УРЯД ПРОПОНУЄ КОНЕЧНИЙ МІНІМУМ ДЛЯ ДОПОМОГИ ЗАКОРДОНОВІ

Вашингтон. — Президент Джансон вислав 14-го січня Конгресові свою програму допомоги закордонним країнам, щоб якнайкорше могли обходитися без чужої допомоги. 3) В допомозі підкреслюється роль приватної ініціативи в розвитку економіки. 4) Передбачене дальше поліпшення в адміністрації фондів допомоги закордонно. На невійськову допомогу призначено — \$2 210 000 000; з цього \$580 000 000 мали б іти на допомогу державам Латинської Америки, які творять так званий Союз для Поступу. Ця сума є на \$70 000 000 більша від цього року. На економічну допомогу тим країнам, які мусять втримувати більші збройні сили, призначено \$369 000 000. З цієї суми найбільше призначено для В'єтнаму, Лаосу і Кореї. На технічну допомогу запропоновано \$210 000 000; на вкладки до міжнародних організацій — \$155 000 000. На окремий Фонд Президента — \$50 000 000. Президент підкреслює у своєму зверненні, що 80% американської допомоги відбуваються у формі товарів та різної виконаної праці, а не за допомогою доларів. Видавання доларів на допомогу закордонно значно зменшилось. І так і в 1960 році на допомогу закордонно видано готівкою понад один мільярд доларів, а цього фінансового року і найближчого на цю ціль треба буде видаткувати менше як \$500 000 000. Президент закінчив своє звернення такими словами: "Ми взяли на себе зобов'язання використати нашу економічну й військову потугу в обороні тих, які бажають бути вільними, і для підтримки тих, які хотіли б приєднатися до наших змагань для стійкого і квітучого світу. Я очим закликаю Конгрес приєднатися до мене в цьому приреченні і подбати про засоби для здійснення цієї праці".

ГУБЕРНАТОРИ НЬО ДЖЕРЗІ Й МІНЕСОТИ ПРОГОЛОСИЛИ "ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТІ"

Губернатори штатів Нью-Джерзі і Міннесоти підписали, в приватності українських делегатів, урядові прокламації, проголошуючи день 22-го січня п. р. "Днем Української Незалежності" для відзначення 47-их роковин проголошення державної незалежності й суверенності Української Народної Республіки 22-го січня 1918-го року в Києві. Губернатор Нью-Джерзі Річард Гюз підписав відповідну прокламацію в стейт-хаусі в Трентоні в четвер, 14-го січня п. р. в приватності української делегації, в склад якої входили: суддя Марсел Вагнер, головний пресидіант УНСоюзу Йосип Лисогір, голова Українського Народного Дому з Джерзі Сіті Іван Бєрвєцький, податковий таксатор з Байону Мірон Солонина, скабріні міста Перт Амбоу Петро Гадек, д-р Богдан Підлуський з Ньюарку, п. Михайло Фединшин, вєч. о. Йосиф Атаманюк і д-р Т. Сендзік з Трентону та ред. Зеон Снялик. Губернатор штату Міннесоти Карл Ролваг та посадовці міста Міннеаполісу Артур Нафтали підписали подібні прокламації та проголосили день 22-го січня "Днем Української Незалежності" в стейт-хаусі в сєреду, 13-го січня. Церемонія підпису прокламації відбулася в приватності української делегації, яку очолював голова міннесотського Відділу Українського Конгресового Комітету д-р М. Данилюк.

Корпусу Миру готовий працювати і на Сході Європи

Вашингтон. — Як повідомив "New York Herald Tribune" з 15-го січня, в добре поінформованих колах говорять, що члени американського Корпусу Миру готові піти працювати і в країнах Західної Європи, якщо когось із тих країн звернеться з таким проханням. Це питання обдумують керівні чинники в уряді Ліндона Б. Джансона. Один з високих урядовців Корпусу Миру, заснованого ще за президента Джана Ф. Кеннеді, заявив тепер у Вашингтоні, що з боку деяких держав Західної Європи є певне зацікавлення працею Корпусу Миру, але він не назвав тих держав. Хід думок американської дипломатії такий: якщо допомогти країнам Східної Європи, то вони будуть наближатися до країн Західної Європи, а

АМЕРИКАНСЬКІ ЛІТАКИ БОМБАРДУЮТЬ ШЛЯХИ ПОСТАЧАННЯ КОМУНІСТІВ В ЛАОСІ

Вісциан. — Комуно-китайське радіо принесло широкій вістці, що 24 американських бомбовиків бомбардували 13 ц. м. впродовж 20 годин місто Ван Бан в Ляосі. Американські офіційні чинники не спростовують ані не потверджують цієї вістки, зате західні кореспонденти й дипломатичні спостерігачі в Ляосі і Південному В'єтнамі твердять, що комуно-китайська відомість частинно правильна, з тим, що річ ішла не про бомбардування відкритого міста, а про знищення одного з головних шляхів постачання між Північним В'єтнамом і так званому Долиною Жарр, яка є в руках ляоського комуністичного війська руху Патет Ляо. Це частина так званого шляху Го Чі Мінга — північно-китайського ватажка — який північно-в'єтнамські комуністи перекидають своїм однопартійним бандам в Ляосі і Південному В'єтнамі зброю і всякий виряд, що їх доставляють від Москви і Пейпінгу. Американські чинники признали, що знищено ляоським бомбардуванням головний міст на тому шляху, внеможливою чи на довгий час користуватимуться тим постачальним комуністичним шляхом. Зокрема, американські військові чинники вважають за великий успіх, що врятовано обох пілотів двох літаків типу Ф-100 і Ф-105, які брали участь у тій військовій акції та які були поцілені комуністичним протилетунським вогнем. Комуно-китайське радіо принесло вістку про те, що комуністи збили дві американські машини. Американські чинники зберігають таїну доволі довго американського летунства поза тереном Південного В'єтнаму. Ляоський прем'єр Суванна Фума дав тиху згоду на бомбардування комуністичних шляхів постачання, що ведуть почерез територію Ляосу. Одверте визнання, що ведеться таке бомбардування, дало б зброю в руки комуністичної пропаганди, що Америка і ляоські невраїстичні зламали Женевський договір з 1962 року, який гарантував нейтральність, суверенність і неподільність Ляосу з заборону ввозу туди зброї та діяльності чужого війська. Однак комуністи негайно зламали той договір, зберігши свою "приватну" армію руху Патет Ляо та відновили громадянську війну. Бомбардування комуністичних шляхів постачання в Ляосі має переконати Північний В'єтнам, що ЗЛА рішені продовжувати оборону Ляосу і Південного В'єтнаму проти комуністичної агресії, яка може коштувати Північному В'єтнамові надто дорого.

Промисл в СССР зриває з державним плануванням — орієнтується на покупців

Москва. — В Совєтському Союзі проголошено, що коло 400 фабрик в тому числі всі текстильні фабрики та варусти готових одягів і черевиків в Москві, Ленінграді, в українських містах Києві, Харкові, Одесі і Львові, у трьох прибалтійських країнах, в Молдавії, Казахістані, на Кавказі і в центральній Азії, — переставляють свою продукцію відповідно до запотребування користувачів, а не до державного планування згоди. Ця нова система починається від 1 квітня п. р. Совєтський прем'єр Алексій Косігін заявив недавно у своїй промові на Верховному Совєті, що хоч спершу ця реформа стосується ужиткового промислу, проте на ту саму систему перейде з часом також важкий промисл. Цю реформу пропонував віддавна професор економіки в Харківському університеті Сєсей Ліберман і тому цю систему названо його іменем. Ортодоксний комуністичний таврували "ліберманізм", як відхилення від догми централізованої і керуваної згори промислової продукції, але "ліберманізм" зискував собі шораз більше прихильників з уваги на хронічну кризу совєтського виробництва: погана якість товарів, надмір одних товарів поруч із повною відсутністю інших, мала різноманітність в якостях і вигляді, пренебрега доставка товарів із центру до місцевих розподільців, а відтілі до крамниць — всі ці болячки доказували банкрутство комуністичної системи керування згори державного монополізованого промислу. "Ліберманізм", що його тепер вводять офіційно совєтський уряд, стверджує на зверх це банкрутство. Московська Рада державної економіки зберігає централізований розподіл сировини, але в цій ділянці теж певне прийде швидко реформа, залежно від вимог і потреб окремих фабрик. Узаєнення продукції від вимог крамниць, себто громадян - покупців, означає насправді зворот в сторону системи, існуючої у капіталістичних країнах: орієнтація не на план, роблений державними бюрократами за столом, а на приватного покупця, сіру людину. Від цього принципу один крок далі веде до вільного суперництва — твердять західні коментатори.

ПРЕМ'ЄР ЯПОНИ В БІЛОМУ ДОМІ



Японський прем'єр Ейсаку Сато, закінчивши свої конференції з президентом Джансоном, державним секретарем Ракетом та іншими членами уряду у Вашингтоні, відвідав в четвер 15 січня ц. р. також Нью-Йорк, де його вітав посадин міста Вагнер. Під час перебування Сато у Вашингтоні президент Джансон влаштував на його пошану прийняття в Білому Домі. На фото (зліва): прем'єр Сато, пані Джансон, президент Ліндон Б. Джансон, державний секретар Дін Ракет і обраний віце-президент Гюберт Гомфрі.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

НАПА ПАВЛО VI ДЯКУЄ МІТРОПОЛИТОВІ АМВРОЗІСІ ЗА "ПЕТРІВ ГРІШ"

Українські католицькі часописи у Філадельфії, щоденники "Америка" і тижневики "Шлях" надрукували текст листа кардинала Коньянського до митрополита Кир Амвровія Сенишина, в якому в імені Святого Отця повідомляється, що одержав "Петрів Гріш", який пожертвував українській філадельфійській Архипархії" та висловлює "глибоку вдячність за цей львівський відгук вірних" на річний заклик до жертв на потреби Апостольської Столиці. В листі далі сказано, що "Вселенський Архирей постійно турбується не тільки справами адміністративних витраток Апостольської Столиці, але й багатьма проханнями до нього про допомогу з усіх частин світу". Лист кінчає повідомленням, що "як доказ його вдячності і як запоруку небесних ласк і благословень, Святейший Отець сердечне уділяє Вашій Екскеленції, улюбленому духовенству, монашеству і вірним Вашої Архипархії, Його батьківське Апостольське Благословення".

ДОПОВІДЬ С. ГОРДИНСЬКОГО ПРО СТАРІ УКРАЇНСЬКІ ІКОНИ

Філадельфія. — В суботу 16 січня ц. р. о 7-й год. вечора в Домі Мистецтв Студії при 2322 Поллер ст. у Філадельфії відомий український письменник, мalar і мистецтвознавець Святослав Горинський виголосить доповідь про "Старі українські ікони". Доповідь буде ілюстрована діяпозитивами із давніх українських ікон, що їх повідають діда доповідь під час своїх подорожей по різних країнах Європи, зокрема в Італії та Греції.

ДРУЖИНА Д-РА М. КОНОВАЛЬЦЯ ПОМЕРЛА У МЮНХЕНІ

У Мюнхені, Західній Німеччині, померла для 26 грудня 1964 р. Володимир з Парві Коновалець, дружина відомого публіциста й громадського діяча, редактора католицького тижневика "Християнський Голос", д-ра МIRONA Коновальця. Похоронено Покійну для 31-го грудня 1964 р. на міському цвинтарі в Мюнхені.

НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

ПОЕТА ВОЛОДИМИРА СОСЮРУ ПОХОВАНО В КИСВІ

Як повідомила "Радянська Культура" з 10 січня, поет-лірика Володимир Сосюра, який раптово помер 8 січня ц. р. на 67-му році життя, поховано на Байковому кладовищі 11-го січня. Перед похороном труну з тілом встановлено в залі Клубу Націоналістичний Міністер УССР. На могилі В. Сосюри державним коштом буде споруджений пам'ятник, а на вул. Коцюбинського ч. 2, де він жив — встановлять меморіальну таблицю.

АНТИАМЕРИКАНСЬКИЙ ФІЛЬМ КИЇВСЬКОЇ КІНО СТУДІЇ

Київська студія хронікально-документальних фільмів випустила на екрани фільм "Вирок виносить історія" режисера М. Виявського. Цей фільм, не лише показує потворне обличчя капіталізму, але й викриває його зворотню суть, таврує і засуджує". У фільмі навіть смолоскип у руці статуї — символу свободи, біля Нью-Йорку — "скоріше схожий на поліційну дубинку". У фільмі змонтовано різні кінохронікальні матеріали з ЗЛА, Африки, країн Західної Європи, з Азії. Автор дикторського тексту, В. Кузнецов, закликає глядачів іти "під червоні прапори боротьби з імперіалізмом", — як пише рецензент фільму в "Радянській Культурі" з 10 січня. У фільмі немає нічого українського.

ПЕРЕПІМЕНУВАЛИ АНТИРЕЛІГІЙНИЙ ЖУРНАЛ

Київська "Радянська Культура" ще 27 листопада м. р. повідомляла, що з початком 1965 року видаватиме "Знання" в УССР видаватиме антирелігійний журнал під назвою "Людина і Світ", який до цього часу називався "Войовничий Атеїст". Таким чином, під заголовком і зацікавлюючою назвою далі діяв воєнний атеїзм — основа основ комунізму.

ВІНАХІД КИЇВСЬКИХ СТУДЕНТІВ

Студенти п'ятого курсу Київського Інституту Цивільної Авіації А. Козаків і Ю. Ама-сович сконструювали літальний апарат "Іонокрафт", який підіймається в повітря від тиску додатних і від'ємних йонів, "Іонокрафт" потребує постійного електроструму високої напруги. Малий модель "Іонокрафту" студенти вже виготовили. На великому моделі буде встановлений електророзрядник "Ромашка", який автоматично переробляє атомову енергію на електричну. (За "Рабочою Газетою" з 10 січня).

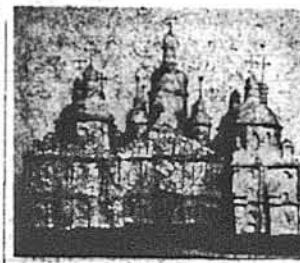
УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви авіацїї: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE 5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

30-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ В СТЕМФОРДІ

(Одно із культурних надбань св. п. Митрополита Константина Богачевського)

Одєю скромною статтю хочемо відмітити 30-ліття існування Українського Музею в Стемфорді, а рівночасно вшанувати пам'ять його засновника Св. Пам. Кир Константина Богачевського в 4-ту річницю його смерті.



Св. Пам. Кир Константин Богачевський
(Різьба с.п. С. Литвиненко)
Один з експонатів Музею в Стемфорді.

Український Музей, Бібліотека і Архів в Стемфорді — це інституції, які свос існування завдячують Тому нестремному Владиславу, що з такою запаленістю і ревністю старався дати почин по змозі всім культурним діянкам українського життя на цьому терені.

Переглядаючи різні публікації про український культурний Осередок в Стемфорді, а між ними покійних вже о. Митрополита Заліза, д-ра Лопина, Цегельського чи і з живих о. Петра Олексія, що було зорієнтовані, що було провідною думкою і як дивилося до творення тих інституцій, які здобули собі загальне признание, а право громадянства серед нашої спільноти на терені ЗДА, як також знайшли належний відгомін і оцінку у свій час на терені Галичини, де живо збережено всі українські здобутки у ЗДА.

Провідною думкою Покійного Владислава була передовсім журба за збереження нашої спільноти на цьому терені, як окремої свідомої української спільноти. О. Петро Олексій так формулює цю журбу Покійного Митрополита: "Що станеться з українцями в Америці, як вимурують наші старі імігранти — послідні мої мотанки — а нового припливу зі Старого Краю не буде? Як вдержати молоде покоління, уроджене тут вже в Америці, при-нашій Церкві і народності? Хто його буде провадити? Де о свідомо американсько-українська інтелігенція?" Ось такі думки — лише о. Петро Олексій — му-

Про ці завдання крім інших авторів написав у Збірнику виданні о. М. Залізачем, відомий наш вчений — вже нині Покійний — д-р Євген Юліян Пеленський: дві статті, а саме: "Організація Українського Музею в Америці" та "Бібліотечна справа" з підзаголовком — "Українська наукова бібліотека в Америці".

Обидві статті прекрасно формулюють завдання цих обох інституцій на цьому терені. Такий Музей — пише д-р Е. Ю. Пеленський — "має представити по змозі як найповніше життя-буття українського народу в Америці, його побут і культурні досягнення, його розвиток і співпрацю зі Старим Краєм, з другого боку Музей мусить нести тягар репрезентації всеукраїнської національної культури й українського національного імені перед своїми чужинцями". По ліній цих вказівок д-ра Е. Ю. П., який був тоді (1937 році) співробітником Національного Музею у Львові, були зібрані експонати для українського Музею в Стемфорді. Через неможливість добути деякі оригінальні пам'ятки давніх часів управа Музею поділилася про моделі таких цінностей, як: Св. Софія в Києві, Золоті Ворота, Саркофаг Ярослава Мудрого та інші.

Ці пам'ятки архітектури були змодельовані нашим славним скульптором Сергієм Литвиненком ще 1936 році і вони зберігаються в Українському Музею.

Д-р Е. Ю. Пеленський слушно стверджує, що в 1937 році, що реалізація такого культурного діла як створення Музею для економічної еміграції приходить куди трудніше, як політичної. "Гроші" — пише Е. Ю. Пеленський — хочби найбільші, це не кров, і не ідеал, тому на постання українського музею в Америці довелося довго ждати. Сьогодні він поставив завдання швидкої руші і гарячому замишуванню до цінних пам'яток національного мистецтва, колишнього співробітника Національного Музею у Львові, Пресвященного Єпископа американських українців, Кир Константина Богачевського.

І дійсно тільки замишування до пам'яток минулого і розуміння ваги того роду культурної інституції — могло зродити ідею закладення Українського Музею у Владиславі, що стільки тягарів ніс на своїх плечах та в додатку незалежних христів у своїй ідейній праці.

Український Музей у відносно короткому часі придбав подивугідне число експонатів, як також зростала скоро Бібліотека і Архів. В цьому заслуга Покійного Владислава Кир Константина, що як виказує листування Музею, не зазедбав ні одної оказії в час своїх поїздок, щоб не придбати якийсь експонат для Музею чи книжку для Бібліотеки.

УВАГА! ПАСЕЯКІ І ОКОЛУ! УВАГА!

ВІДЛІД УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ В ПАСЕЯКУ, Н. ДЖ.

— влаштує —

в неділю, 24-го січня 1965 р.
в год. 6-й веч.
в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ
при 240 Goss Avenue в Пасеяку, Н. Дж.
СВЯТО-САМОСТІЙНОСТІ І СОБОРНІСТІ

В ПРОГРАМІ СВЯТА:
Святочна промова — лікар, д-р Борис Філіппак; Притиї — мейори міст Пасеяку і Кілтону; Святочне звернення до молоді — студ. Людмила Воронка; Збірня декларація — учениці "Рідної Школи" Хор Ві. Стеценка УАПЦеркви з Петерсону, д-р Леонід Шевчук і Хор "Вояки" — диригент Ярослав Костишин.

Просимо Українське Громадянство Пасеяку і околу взяти участь в цьому Святі і заманіфестувати свою солідарність та відданість Ідеї Української Державності.

УВАГА! ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

В неділю, 24-го січня 1965 р.

в год. 3:30 по полудні
в приміщенні
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
при 780 State Street — Perth Amboy, N.J.
— відбудуться —

РІЧНИ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів
УНСоюзу

в яких повинні взяти участь Урядовці, Представники та Консультанти Деягати всіх Відділів УНСоюзу:
104, 155, 168, 209, 294, 306, 312, 815, 832
342, 344, 349, 353, 372.
з місцевостей:

Перт Амбой, Плейнфілд, Бавуд Брук, Айселін, Картерет, Лінден, Метачен, Гагвай, Монілл і Нью Брансвик.

В Зборах візьме участь
д-р Ярослав Надох
Головний Секретар УНСоюзу

До участі в Зборах запрошуємо всіх Членів УНСоюзу та Українських Громадян цих місцевостей.
За Окружний Комітет: М. Федінін, предс. Ішт. Володимир Янів, секр.

Діагностикувати та лікувати хворобу, що є результатом діяльності еміграції, що приходить куди трудніше, як політичної. "Гроші" — пише Е. Ю. Пеленський — хочби найбільші, це не кров, і не ідеал, тому на постання українського музею в Америці довелося довго ждати. Сьогодні він поставив завдання швидкої руші і гарячому замишуванню до цінних пам'яток національного мистецтва, колишнього співробітника Національного Музею у Львові, Пресвященного Єпископа американських українців, Кир Константина Богачевського.

І дійсно тільки замишування до пам'яток минулого і розуміння ваги того роду культурної інституції — могло зродити ідею закладення Українського Музею у Владиславі, що стільки тягарів ніс на своїх плечах та в додатку незалежних христів у своїй ідейній праці.

Український Музей у відносно короткому часі придбав подивугідне число експонатів, як також зростала скоро Бібліотека і Архів. В цьому заслуга Покійного Владислава Кир Константина, що як виказує листування Музею, не зазедбав ні одної оказії в час своїх поїздок, щоб не придбати якийсь експонат для Музею чи книжку для Бібліотеки.

Для тієї цілі Покійний Митрополит не жалувал ні труду ні гроша.

Керівництво Музею і Бібліотеки доручив Покійний Владислав особі щастливо підібраній, а саме о. Совітнікові Л. Чапельському. Отець Лев Чапельський великий ентузіаст цього діла, людина великої культури, він став душею Музею та Архіву і Бібліотеки.

Мотом його праці для цієї дорогої йому справи були слова написані ним самим: "Зберігаймо дорогі пам'ятки нашої славної бувалиці".

Його поїздка до Галичини, переписки зі всіма українськими культурними центрами Європи чи поодинокими діячами, дали в результаті гарні онові.

Автор брошури "Як твориться Український Культурний Центр у Стемфорді" із захопленням пише: "О. Чапельський залюблений у своїх шафах, полицях та вітринах (скляних шафах), цебо не в

Студентський концерт в Нью Йорку

13 грудня 1964 р. відбулася в залі Інтершенел Гавз при Колумбійському університеті перша імпреза Кружка Українських Студентів Колумбійського Університету та Музичної Школи Джуліярд. Головним завданням Кружка є зацікавити студентів різними діялками мистецтва та дати можливість пізнати їх основніше.

Перший концерт був присвячений музиці. Теми програм слідували ввечері заложатимуть від зацікавлених студентів. Як зауважив президент Кружка студент Богдан Клофас, ці програми дають нагоду нашим молодим мистцям виступати перед публікою. Товариська зустріч, котрою кінчається кожна імпреза, дає нагоду студентам обговорювати прослухану програму.

Солісткою першого вечора була студентка Музичної школи Джуліярд, піаністка Ірена Кондра. Вона виконала: "Sonatine" — Ravel, "Nocturne" D-Flat Major, і "Scherzo" B-Minor — Chopin, "Three Piano Moods" — Schuman та "Concert Etude" F-minor — Liszt-a.

Ірена Кондра опанувала засоби доброї фортепіанової гри. Її техніка, фразування і розуміння стилів виконуваних композиторів вповні задовольняють.

В Сонаті вона використала всі динамічні можливості твору. Фразування було гар-

Вечір забутого письменника

З ініціативи приятелів письменниці Галини Журби та її покійного чоловіка, письменника Антона Чекановського, відбувся у Філадельфії 14 листопада 1964 р. вечір, присвячений творчості забутого сьогодні письменника, Антона Чекановського.

Вечір відкрив Остап Тарнавський, а критичну довідку про твір "Бездоння" подав пан Іван Коровицький, після чого читали твори артистки Клядія Гош та поет Володимир Біляв. Обидвоє читчі читали уривки з недавню перевиданої Галиною Журбою книжки "Віки пливають над Кисом".

Пані Гош як завжди відчитала з властивою їй чіткою дикцією уривок з оповідання під наг. "Віки пливають над Кисом".

В особі пана Білява Філадельфійська громада має не лише талановитого поета, а й інтерпретатора мистецьких творів з великим хистом, яким рідко коли обдаровані й професійні мистці слова.

О. К.

В П'ЯТУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Невіджалуваного ЧОЛОВІКА, БАТЬКА І ДІДУНЯ

бл. п. Федора Івана Олесницького

відправляється

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

в середу, 20-го січня 1965 року
в год. 8-й рано
в Церкві СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ в НЮАРКУ, Н. Дж.

3 приведу 2-ї річницї трагічної смерті Мужа
бл. п. Михайла Сенькова
21-го січня 1963 року
відбудеться
дня 21-го січня 1965 р. в четвер, в год. 7:35 рано
в Катедрі св. Миколая в Шингаї
ЗАУПОКІЙНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ
враз із ПАНАХИДОЮ
та того ж самого дня в год. 8-й рано в укр. кат. церкві св. Юрія в Нью Йорку (при 7-й вул.)
ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
Приятелі і Знайомих Покійного Михайла Сенькова
запрошують до участі у тих церковних відправах
вдова ТАТІЯНА СЕНЬКІВ, Шингаї, І.Л.

ПОДЯКА

Складаємо щиро та глибоку подяку всім за членські писані і усіх висловів нам співчуття з приводу смерті нашого Незабутного Мужа і Батька

бл. пам. Пполновинна Нинифора Горбача

та вшанували пам'ять Покійного своєю участю на Панахиді і похороні, який відбувся в Бавуд Брук, Н. Дж.

Особливо щиро дякуємо о. Прот. С. Шаліньському за відправлення Панахиди, Служби Божої, проведення Покійного на місце Вічного Спочинку та прощальне слово в Церкві.

Наша подяка о. Деканові Ф. Вілчеському в Шингаї, о. прот. І. Гончарову в Сінті за відправлення Панахиди. Щиро дякуємо хороні "Вояки" під управою проф. Трухлого і хороні в Сінті за звелічення пам'яті Покійного своєю співом під час Панахиди.

Наша подяка Приятелів в Сінті за шедрий дар на пам'ятник Покійному. Дякуємо Ішт. Артемоні за надіслання журналу "Самостійна Україна", як рішюк проф. Іштучков за присвячення часу пам'яті Покійного на своїй радіопередачі. Особливо щиро дякуємо пп. Зої і Миколі Філіппович в Шингаї за допомогу і підтримку, яку ми дізнали під час хвороби Покійного.

Окрема наша подяка Люді і Василеві Сердюк з Черча за всебічну підтримку в нашому невимомному горі та за приготування похоронної трапези.

Наша подяка всім, що зложили грошові пожертви на харитативні інституції, як також на Церкву-Пам'ятник в Бавуд Брук.

Всім Товаришам по зброї Покійного, Знайомих і Другам за висловом подяки й любові до Покійного, за їх глибоку приязнь до нас в цей тяжкий і болісний час, цим шляхом складаємо нашу сердечну подяку.

ЛЮБА — дружина
ЕВГЕН — син

3 діяльності СУА в Балтіморі

Відділ Союзу Українок у Балтіморі з однією з активніших місцевих організацій, СУА влаштує самостійно, або спільно з іншими організаціями, імпрези різного характеру. Ще в попередньому діловому році СУА влаштувала п'ять вечорів вужого характеру (доповідь про "Культуру матері", розповідь п-ні А. Стельмах про її поїздку до Америки, спогади п-ні Блавацької про 1-ше листопада 1918 р., виклад п-ні Янківської про плем'яння красі і висвітлення д-ром Д. Кострубіком фільму "Вони могли ще жити") і три ширшого — Свято Героїнь, Андріївський Вечір, Прийняття для місцевої Понекор СУА. Крім цього, СУА брала участь у міжнародному фестивалі та співпрацювала з Відділом УККА і Шевченківським Комітетом.

Нову Управу СУА на 1964-65 діловий рік очолюють: м-р Л. Лемішка — голова, М. Булавіна — заступник, О. Сушко і О. Вацлавів — секретарі, М. Притула і О. Корж — скарбники, і референти: Р. Зелінська — культурно-освітній, Г. Писецька і А. Юзєніч — виховний, А. Мельник і Я. Лайчук — суспільної опіки, А. Стельмах — організаційна. Н. Зінкевич — пресова. До Контрольної Комісії входять: В. Луція, О. Блавацька, П. Ліньська, М. Хархаліс, О. Каліновська.

Свою працю нова Управа розпочала участю, спільно з Відділом УККА і "Самопоміччю", у "Дні всіх народів" у місцевому Гвін Оук парку. У влаштуванні мистецької виставки і веденні українською кухнею допомагало і брало участь багато членок нашого Відділу.

27-го вересня д-р Я. Хмільський виколовав для членок Відділу доповідь "На що хворіли і вмирали наші князі", розказавши про невідомі або маловідомі дані про хвороби і смерті українських князів. Доповідь викликала велике зацікавлення серед присутніх.

3-11 жовтня Відділ брав участь у міжнародній виставці харчів, яку спільно влаштували у Вашингтоні місцевий Відділ СУА і Об'єднання Українців Вашингтону в Армюр Гол. До участі цієї нашої участі причинилися також членки нашого Відділу, які або підготували різні пе-

КУБА ОРГАНІЗУЄ ПАРТИЗАНКУ В АЗІИ

Куба старастарся дістати запрошення на азійсько-африканську конференцію, яка має відбутися на весні цього року в Алжирі. Кубинський міністер промислу майор Ернесто Гевара відправив вже кілька азійських держав і планує відвідати ще інші африканські держави. Він організує партизанку проти демократичних африканських урядів і заявив в інтерв'ю, що "боротьба проти імперіалізму мусить мати і офеційний характер", а не тільки дефензивний.

Дітмоса з нашою Громадою сумною вісткою, що наш МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ І ШВАГЕРЬ

МГР. ЛЕОНІД ЧИРОВСЬКИЙ

воєк австрійської армії, працівник Провінційної Управи в Галичині в час Ви-звольних Змагань, а згодом доволитий поштовий працівник, нар. 24 липня 1889 р. упокоївся в Бавуд, заосереджений Надсвятими Тайшиями в четвер, 14 січня 1965 року.

ПАНАХИДИ будуть відправлені в суботу 16-го і в неділю 17-го січня п. р. о год. 8-й рано в похоронному заведенні Лівані — Лівтин при Спрінгфілд евеши в Ньюарку, Н. Дж.

ПОХОРОН — в понеділок, 18-го січня 1965 р. о год. 10-18 ранку з української католицької церкви на цвинтар Gate of Heaven, Whippany, N.J.

Горем прибиті:

ЗЕНОВІЯ з ЗАРІНЬКИХ — жінка
Д-р МИКОЛА — син з жінкою ІВАННОЮ, ЛЕВОМ,
ЮРИСМ, АНДРИСМ І ІВАНОМ — внуками
Д-р М. ЗАРІНЬКИХ — татер з родиною
МИКОЛАЯ ДОЛІНСЬКА — швагрова з родиною
ОМЕЛІЯ КУДІНЬКИХ — сестринка з родиною

Дітмоса сумною вісткою з Рідними і Знайомими, що в середу, 13-го січня 1965 р. в Трентоні, Н. Дж. відійшов у Вічність по короткій і важкій недугі наш Невіджалуваний БАТЬКО, ДІДЗІЙО І БРАТ

БЛ. П. АНДРІЙ ВІНОГРАДНИК

б. бузівничий м. Снятина.

ПАНАХИДА — в п'ятницю, 15-го січня п. р. о год. 7-й рано в похоронному заведенні М. Кошкія при 881 N. Broad Street в Трентоні.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 16-го січня 1965 р. о год. 10:30 ранку з церкви св. Паскафа при 1195 Deutz Avenue в Трентоні, Н. Дж.

Тяжким горем прибиті:

БОГДАНА І МИРОН ОСАДІН — донька і зять
РОМАН — внук
ГРИГОРІЙ — брат в Канаді
ПОСИФ — брат в Рідному Краю

УСТ "Чорноморська Січ" в Ньюарку, Н. Дж.
— влаштує —
ВЕЛИКУ СПОРТОВУ ЗАБАВУ
на яку запрошують всіх Членів, Спортівців, Симпатиків
Субота, 30-го січня 1965 року Початок: 8-ма год. веч.
FALCONS VETERANS HALL — 786-794 S. 20th Street, NEWARK, N.J.
Оркестра: Б. ГІРНЯК Вступ: \$2.50

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК ВАШИМ ЗНАЙОМИМ на Христове Різдво і Новий Рік
ПЕРШИЙ ШЕМАТИЗМ ТОРОНТОНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ
Настільна книжка для кожного українця, про розвиток і зріст Української Католицької Єпархії на Сході Канади. Дуже дабавне видання. 238 ілюстрацій, на 208 стор. друку. Ціна за брошуруваний примірник: \$4.00 + 25 ц. на porto; в твердій оправі \$7.00 + 25 ц. на porto. Наклад на вичерпаний. Замовлення слати:
Eparchy of Toronto або Diocesan Church Goods
61 Glen Eddy Dr. 278 Bathurst St.
Toronto 7, Ontario Toronto 2-B, Ontario

Дітмоса сумною вісткою з Рідними і Знайомими, що в середу, 13-го січня 1965 р. в Трентоні, Н. Дж. відійшов у Вічність по короткій і важкій недугі наш Невіджалуваний БАТЬКО, ДІДЗІЙО І БРАТ

БЛ. П. АНДРІЙ ВІНОГРАДНИК

б. бузівничий м. Снятина.

ПАНАХИДА — в п'ятницю, 15-го січня п. р. о год. 7-й рано в похоронному заведенні М. Кошкія при 881 N. Broad Street в Трентоні.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 16-го січня 1965 р. о год. 10:30 ранку з церкви св. Паскафа при 1195 Deutz Avenue в Трентоні, Н. Дж.

Тяжким горем прибиті:

БОГДАНА І МИРОН ОСАДІН — донька і зять
РОМАН — внук
ГРИГОРІЙ — брат в Канаді
ПОСИФ — брат в Рідному Краю

Fiska Company

48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550, New York City
Ключом „Ариак“ не с апек! —
Тільки великий оборот.

Pizne

Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430
бажас Всім нашим
ПРИЯТЕЛЯМ і КЛІЄНТАМ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ.

**Збори Відділів
Українського
Народного
Союзу**

**НЕДІЛЯ,
17-го СІЧНЯ 1965 р.**

ДЕТРОИТ. Міш. Місячні збори і збирання вкладок Б-ва св. о. **Николая — 175 Вїдд.** в год 1-їй по пол. в доміщі **УНДО**

му. Секретар приймає владки кожного дня в своєму бюро під ч. 6618 Mishigen Ave. від год. 10 до 6 веч. — Б. Питель секр.

17 січня в домі № 1 Гризува в год. від 1-3 по пол.; 24 січня в Укр. Клубі, Френклін вул. в год. від 11:30-1:30 по пол.; 23 січня в Укр. Клубі при 23 і Браун вул. в год. від 7-9 веч. Проситися вплачувати членські вкладки. — О. Вакай, секр.

ПОНЕДІЛОК,
18-го СІЧНЯ 1965 р.
МЕШПЛЕВУД. Н. Дж. Річн
загальні збори Т-на Згода —
272 Відд. в год. 7:30 веч. п.
83 Кемпфілд вул., в Ірвінгт
тон, Н. Дж. — М. Кондрат
гол., Т. Литвінц, кас., М. Куш

СУБОТА,
23-го СІЧНЯ 1965 р.
НІЮ ЙОРК. Н. П. Річчі загальні збори Т-ва „Верховина” — 184 Відд. в год. 3-ій по пол. в доміні В-ва „Булава” пр.

**423 E. 9-та вул. На порядку
нарад звіти і вибір нових
управи на 1965 р. — Управа**

• FUNERAL DIRECTORS •

Theodore WOLINNIN, Inc.

Директор
Похоронного Заведения
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРА І ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N
ESeex 5-5555

WALTER RAJCA
Директор Українського
Похоронного Заведення
MIDDLESEX FUNERAL
HOME
Обслуга щира і чесна.
Serving Central New Jersey.
Plainfield, Somerville, New
Brunswick Area.
528 Bound Brook Rd.
Middlesex, N. J. 968-5377

FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Забальована
ПОХОРОНАМИ в СТЕЙТІ
NEW JERSEY.
Ціна приступна для всіх.
Обслуга чесна й найкраща.
У випадку смутку в родині,
якщо, як в день, так і
вночі:
John
KOWALCHYK
129 GRAND STREET
(Cor. Warren Street)

JERSEY CITY 2, N. J.
Te.: HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в
BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура.
Модерна каплиця до ужитку
ДЯКОМ.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: BR 9-1411